

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

1

Encuesta IIAa1

## INICIO. Saludo y pregunta

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  
24
3. De dónde son sus papás/padres? Mamá- Boyacá / Papá-Quindío
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

## PRIMERA PARTE

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Cundinamarca
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Antioquia
  - 8.1 ¿Por qué? El acento, la pronunciación y el vocabulario no son tan ordinarios como los demás.
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá
  - 9.1 ¿Por qué? Por ser la capital y estar en el centro del país

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

2

Encuesta IIAa1

es donde se consolida la academia.

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Pasto, la Costa, Huila.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Pasto, la Costa.

11.1 ¿Por qué? Son perezosos, no trabajan y son el chiste y la mofa del país.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Pasto, la Costa, Chocó.

12.1 ¿Por qué? Por su ubicación son propensos a ser viciados por modismos poco entendibles.

## SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Expresarse en forma coherente dependiendo del contexto para darse a entender.

13.1 ¿Por qué? No siempre se debe hablar igual ni con con el mismo vocabulario y se necesita hablar correctamente para hacerse entender.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia

14.1 ¿Por qué? En cada contexto las personas se hacen entender.

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IIAa1

15. . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Perú

---

15.1 ¿Por qué? El acento, el vocabularios y la pronunciación no muestra mucha genialidad.

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia

---

16.1 ¿Por qué? Es neutro para entenderlo.

---

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia.

---

17.1 ¿Por qué? Es neutro.

---

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Colombia

---

18.1 ¿Por qué? Es neutro.

---

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

México

---

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

4

Encuesta IIAa1

19.1 ¿Por qué? No es tan reforzado como el de Colombia y siempre traducen bien.

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

Son interesantes porque es un acercamiento a las diferentes culturas.

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? No tendríamos identidad.

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

Argentina

22.1 ¿Por qué? Porque si lo habláramos seria porque tenemos una parte de Europa en nosotros, su cultura y elegancia.

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

Argentina

23.1 ¿Por qué? Es elegante y se escucha muy bien.

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

- |                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Muy Importante  |
| <input type="checkbox"/>            | Importante      |
| <input type="checkbox"/>            | Poco Importante |
| <input type="checkbox"/>            | Sin Importancia |

24.1 ¿Por qué? Porque la forma de hablar reafirma el nivel de inteligencia y profesionalismo.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

5

Encuesta IIAa1

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

- Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Lo importante es hacerse entender.

Siempre cometemos errores pero es necesaria la comunicación.

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:

Colombia, Argentina y México.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? Porque en Colombia puede aprender su idioma y otras materias satisfactoriamente.

## TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Perú
28.2	2. Enfado/enojo	México	28.8	8. Altos recursos económicos	Argentina
28.3	3. Tecnología	Colombia	28.9	9. Confianza en el trato	Ecuador

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IIAa1

28.4	4. Elegancia	Argentina	28.10	10. Respeto	Argentina
28.5	5. Vulgaridad	España	28.11	11. Autoridad	España
28.6	6. Sentido del humor	México	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	Ninguno

**Sección B.**

**29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Ninguno

---

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

## Encuesta IIAa1

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Argentina, México, España.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina	X						
2	Belice						X	
3	Bolivia				X			
4	Chile					X		
5	Colombia	X						
6	Costa Rica						X	
7	Cuba		X					
8	Ecuador			X				
9	El Salvador						X	
10	España			X				
11	EEUU			X				
12	Guatemala						X	
13	Honduras						X	
14	México	X						
15	Nicaragua						X	
16	Panamá					X		
17	Paraguay					X		
18	Perú				X			
19	Puerto Rico				X			
20	República Dominicana					X		
21	Uruguay		X					
22	Venezuela					X		

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

8

Encuesta IIAa1

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	PAÍS:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Los pinos			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Estudiante			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino	<input type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34 ____24____	35-54 _____	55 + _____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria ____	Secundaria ____	Formación técnica ____	Universitaria o Profesional _X_
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI
		NO	NO	NO	NO X



PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

9

Encuesta IIAa2

**INICIO. Saludo y pregunta**

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
  
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  
26
  
3. De dónde son sus papás/padres? Mamá - Cúcuta / Papá- Medellín
  
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno
  
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

**PRIMERA PARTE**

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español
  
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Villavicencio, Cundinamarca
  
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Bogotá
  
- 8.1 ¿Por qué? Es limpio, no se usan modismos ni muchas contracciones
  
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
La capital.
  
- 9.1 ¿Por qué? Es el español estándar y académico.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

10

Encuesta IIAa2

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

La Costa, Antioquia y Nariño.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Nariño y la Costa.

11.1 ¿Por qué? La costa por las expresiones que usan y Nariño porque parece otro país: Ecuador.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Los Costeños

12.1 ¿Por qué? Son ordinarios.

## SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Acomodarse al contexto donde se da la conversación.

13.1 ¿Por qué? Cambia el registro según la persona que habla y la situación.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia

14.1 ¿Por qué? El español es limpio más decente que los demás.

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

11

Encuesta IIAa2

15. . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Perú

---

15.1 ¿Por qué? Lo mezclan con las lenguas indígenas .

---

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia

---

16.1 ¿Por qué? Otros países usan un vocabulario que no se entiende.

---

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Colombia

---

17.1 ¿Por qué? Se queda perdido si no conoce las expresiones del otro país.

---

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Colombia

---

18.1 ¿Por qué? Porque lo entendería más.

---

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Colombia

---

19.1 ¿Por qué? Porque no entendería otro.

---

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

12

Encuesta IIAa2

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

Son confusas y no se entiende por usar palabras raras y contextos extraños.

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Se aprenden cosas del mismo idioma en otros contextos.

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

Colombia

22.1 ¿Por qué? Es al que esta acostumbrada.

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

Ninguno

23.1 ¿Por qué? La manera como se habla lo identifica a uno como Colombiano.

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Va a ser profesora de Español.

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

Muy Importante

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

Encuesta IIAa2

- Importante
- Poco Importante
- Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Se pueden presentar confusiones si no se hace entender.

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:

Chile, Argentina.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? Primero debe aprender a hablar bien el español de su país.

## TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Latinoamérica
28.2	2. Enfado/enojo	Perú	28.8	8. Altos recursos económicos	No sabe
28.3	3. Tecnología	Colombia	28.9	9. Confianza en el trato	México
28.4	4. Elegancia	Colombia	28.10	10. Respeto	Colombia
28.5	5. Vulgaridad	Perú	28.11	11. Autoridad	Argentina
28.6	6. Sentido del humor	Colombia	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	Ninguna

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

14

Encuesta IIAa2

**Sección B.**

- 29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Ninguno
-

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

15

Encuesta IIAa2

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Perú, Chile, Argentina.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina		X					
2	Belice						X	
3	Bolivia					X		
4	Chile		X					
5	Colombia	X						
6	Costa Rica						X	
7	Cuba		X					
8	Ecuador			X				
9	El Salvador						X	
10	España					X		
11	EEUU			X				
12	Guatemala		X					
13	Honduras						X	
14	México		X					
15	Nicaragua						X	
16	Panamá						X	
17	Paraguay						X	
18	Perú			X				
19	Puerto Rico						X	
20	República Dominicana					X		
21	Uruguay		X					
22	Venezuela		X					

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

16

Encuesta IIAa2

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	PAÍS:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Ciudadela El Porvenir			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Estudiante			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino	<input type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34 _____	35-54 _____	55 + _____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria __	Secundaria __	Formación técnica __	Universitaria o Profesional _X_
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI
		NO	NO	NO	NO X



PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

17

Encuesta IIAa3

**INICIO. Saludo y pregunta**

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?  
SI  NO  (pasar a la pregunta 2)
2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.  
22
3. De dónde son sus papás/padres? Mamá - Cundinamarca  
Papá - Cali
4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno
5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Panamá

**PRIMERA PARTE**

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español
7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Ninguno
8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Bogotá
- 8.1 ¿Por qué? Es estandarizado y las palabras son bien utilizadas.
9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá
- 9.1 ¿Por qué? Por el acento, el nivel es estructurado, las palabras están en la Real Academia Española.

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

18

Encuesta IIAa3

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Medellín, Cali, Bogotá.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Medellín

11.1 ¿Por qué? No le gusta el acento paisa, las palabras son inadecuadas con respecto a nosotros y las palabras que usan son groseras.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Medellín

12.1 ¿Por qué?

**SEGUNDA PARTE**

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Utilizar la estructura adecuada: sujeto, verbo, predicado.

13.1 ¿Por qué? Se dan a entender mejor y se puede procesar mejor la información.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Panamá

14.1 ¿Por qué? Es similar a Bogotá y las palabras son adecuadas las hacerse entender y no hay acentuación en las palabras.

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

19

Encuesta IIAa3

- 15.** . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

México

---

15.1 ¿Por qué? No le gusta, tiene muchos sinónimos para una sola palabra.

---

- 16** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Cuba

---

16.1 ¿Por qué? Le gusta el acento, son amigables y se hacen entender.

---

- 17.** ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Cuba

---

17.1 ¿Por qué? Le gusta el acento.

---

- 18.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

Cuba

---

18.1 ¿Por qué? Le gusta el acento.

---

- 19.** ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Cuba

---

19.1 ¿Por qué? Hay homogenización de las palabras

---

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

20

Encuesta IIAa3

y su significado con respecto a nosotros.

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

No le son importantes porque su propósito es vender.

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Quien recibe la información puede entender y así mismo habría reciprocidad.

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

Cuba

22.1 ¿Por qué? El acento y la homogenización de las palabras y su buena estructura.

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

Cuba

23.1 ¿Por qué? Por gusto.

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Como se habla así mismo los demás entienden y responden.

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

## Encuesta IIAa3

<input type="checkbox"/>	Muy Importante
<input checked="" type="checkbox"/>	Importante
<input type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Aunque se hable mal se trata de dar a entender las ideas.

**26.** Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
Cuba, Panamá y Chile.

**27.** ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? Es el idioma original, pero lo hablan mal es muy castizo así que no se entendería igual .

### TERCERA PARTE

Sección A.

**28.** ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Panamá	28.7	7. Bajos recursos económicos	Venezuela
28.2	2. Enfado/enojo	Venezuela	28.8	8. Altos recursos económicos	Chile
28.3	3. Tecnología	Panamá	28.9	9. Confianza en el trato	No sabe
28.4	4. Elegancia	Colombia	28.10	10. Respeto	Colombia
28.5	5. Vulgaridad	Venezuela	28.11	11. Autoridad	Venezuela
28.6	6. Sentido del humor	Argentina	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	Ninguna

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

22

Encuesta IIAa3

---

**Sección B.**

- 29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Panamá, Argentina, Paraguay.
-

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

## Encuesta IIAa3

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Venezuela, Bolivia.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina			X				
2	Belice						X	
3	Bolivia			X				
4	Chile		X					
5	Colombia	X						
6	Costa Rica		X					
7	Cuba		X					
8	Ecuador			X				
9	El Salvador			X				
10	España			X				
11	EEUU		X					
12	Guatemala					X		
13	Honduras			X				
14	México			X				
15	Nicaragua					X		
16	Panamá		X					
17	Paraguay					X		
18	Perú		X					
19	Puerto Rico					X		
20	República Dominicana						X	
21	Uruguay		X					
22	Venezuela			X				

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

24

Encuesta IIAa3

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	PAÍS:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Cuidad Roma			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Estudiante			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino	<input type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34 ____ 22_____	35-54 _____	55 + _____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria ____	Secundaria ____	Formación técnica ____	Universitaria o Profesional ____ <u>X</u>
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI
		NO	NO	NO	NOX



PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

25

Encuesta IIAa4

**INICIO. Saludo y pregunta**

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?

SI  NO  (pasar a la pregunta 2)

2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.

27

3. De dónde son sus papás/padres? Bogotá

4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno

5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

**PRIMERA PARTE**

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español

7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?  
Ninguno

8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?  
Cali, Medellín.

8.1 ¿Por qué? Por su acento.

9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?  
Bogotá

9.1 ¿Por qué? Es el mejor que se hace entender.

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

26

Encuesta IIAa4

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Las regiones del norte y sur del país.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Pasto

11.1 ¿Por qué? Su dialecto no es muy claro.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Chocó

12.1 ¿Por qué? El acento y el vocabulario es raro y no le gusta.

**SEGUNDA PARTE**

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

Utilizar un buen dialecto y una buena expresión con lo que se dice.

13.1 ¿Por qué? \_\_\_\_\_

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

España

14.1 ¿Por qué? Lo hablan bien a pesar que hay términos desconocidos.

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

27

Encuesta IIAa4

15. . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.

Ecuador

---

15.1 ¿Por qué? El lenguaje es muy tosco y con poca gracia.

---

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?

Colombia

---

16.1 ¿Por qué? Sería el que más entendería.

---

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?

Argentina

---

17.1 ¿Por qué? Visualmente sería divertido verlos hablar.

---

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?

España

---

18.1 ¿Por qué? El acento es agradable.

---

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?

Colombiano

---

19.1 ¿Por qué? El de otro país no se entenderían varias cosas porque el español de otros países tiene diferentes dialectos.

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

28

Encuesta IIAa4

20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

Son buenos, así podríamos conocer otras culturas y otras formas de lenguaje.

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Todos nos expresaríamos igual y nos entenderíamos en los mismos términos.

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

España

22.1 ¿Por qué? Por los términos y el acento, son agradables.

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

Cuba

23.1 ¿Por qué? Si tuviera que cambiar el acento, lo haría a uno raro y chévere.

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

<input type="checkbox"/>	Muy Importante
<input type="checkbox"/>	Importante
<input checked="" type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Solo se limita a hacerse entender.

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

## Encuesta IIAa4

<input type="checkbox"/>	Muy Importante
<input checked="" type="checkbox"/>	Importante
<input type="checkbox"/>	Poco Importante
<input type="checkbox"/>	Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Hay que tratar de hacerse entender sin tantos errores, pero el entendimiento es lo más importante.

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
Colombia, España, Argentina.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? Sino conocemos bien el nuestro, hay que empezar por casa.

### TERCERA PARTE

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		<b>PAÍS</b>			<b>PAÍS</b>
28.1	1. Cariño	Panamá	28.7	7. Bajos recursos económicos	Perú
28.2	2. Enfado/enojo	España	28.8	8. Altos recursos económicos	Costa rica
28.3	3. Tecnología	España	28.9	9. Confianza en el trato	Bolivia
28.4	4. Elegancia	Argentina	28.10	10. Respeto	Venezuela
28.5	5. Vulgaridad	Ecuador	28.11	11. Autoridad	Cuba

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

30

Encuesta IIAa4

28.6	6. Sentido del humor	México	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	Ninguna
------	----------------------	--------	-------	-------------------------------------------------------	---------

**Sección B.**

- 29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Cuba, Guatemala, Costa Rica.
-

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IIAa4

30. Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
Bolivia, Argentina, Chile.
- 

Sección C.

31. Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	PAÍS	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina		X					
2	Belice						X	
3	Bolivia			X				
4	Chile		X					
5	Colombia	X						
6	Costa Rica		X					
7	Cuba		X					
8	Ecuador			X				
9	El Salvador			X			X	
10	España		X					
11	EEUU			X				
12	Guatemala					X		
13	Honduras						X	
14	México		X					
15	Nicaragua					X		
16	Panamá		X					
17	Paraguay		X					
18	Perú			X				
19	Puerto Rico					X		
20	República Dominicana						X	
21	Uruguay		X					
22	Venezuela		X					

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

32

Encuesta IIAa4

**DATOS DEL INFORMANTE**

32	PAÍS:	Colombia			
33	Ciudad:	Bogotá			
34	Barrio/Suburbio/Zona:	Salinas- Engativá			
35	Profesión, ocupación u oficio:	Asistente			
36	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino	<input type="checkbox"/>
37	Edad:	20-34 ____27____	35-54 _____	55 +	_____
38	Nivel de instrucción o educación:	Primaria __	Secundaria __	Formación técnica __	Universitaria o Profesional _X_
39	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI
		NO	NO	NO	NO X



PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

33

Encuesta IIAa5

**INICIO. Saludo y pregunta**

1. ¿Usted es de aquí, de la capital?

SI  NO  (pasar a la pregunta 2)

2. ¿Cuántos años lleva viviendo aquí? - Si el informante lleva viviendo en la capital menos de 20 años seguidos, no se le debe hacer la entrevista.

23

3. De dónde son sus papás/padres? Papá- Fresno, Tolima  
Mamá- Palmira/ Valle

4. ¿En qué/cuál otro país o países ha vivido? Ninguno

5. ¿Qué/Cuáles países que hablan español/castellano ha visitado?  
Ninguno

**PRIMERA PARTE**

6. ¿Cómo llama al idioma que habla usted? Español

7. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país siente que hablan igual a usted?

Ninguno, todos tienen acentos diferentes.

8. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país le gusta como se habla el español/castellano?

Bogotá

8.1 ¿Por qué? Es el acento más neutro que existe.

9. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan mejor?

Bogotá

9.1 ¿Por qué? Es el acento más neutro que existe.

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

34

Encuesta IIAa5

10. ¿Qué/Cuáles regiones/zonas/lugares del país considera que hablan diferente a usted?

Antioquia, Valle, Nariño, Costa Pacífica y Atlántica.

11. ¿En qué/cuál región/zona/lugar o regiones/zonas/lugares del país no le gusta como se habla el español/castellano?

Costa Pacífica y Atlántica.

11.1 ¿Por qué? Usan un tipo de jerga que no está siendo utilizada en forma adecuada y a veces parece que desprestigiarán el idioma.

12. ¿En qué/cuál zona/región/lugar del país considera usted que hablan peor?

Costa Pacífica y Atlántica, Antioquia: Medellín.

12.1 ¿Por qué? Hacen mal uso de su jerga, desprestigian el idioma y Antioquia por connotación cultural, su acento es fastidioso especialmente en las mujeres.

## SEGUNDA PARTE

- 13- ¿Qué entiende usted por “hablar correctamente”? Pedir ejemplos si no los da.

El correcto uso de las palabras en el momento adecuado , evitar caer en el uso inadecuado de expresiones como el dequeísmo.

13.1 ¿Por qué? Es algo que ayuda en gran medida al momento de establecer relaciones sociales.

- 14 Diga/mencione un país en que se hable español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable más “correctamente”.

Colombia

# PROYECTO LIAS

## CUESTINARIO

35

Encuesta IIAa5

---

14.1 ¿Por qué? Carece de acentos distintivos como no es el caso de México, Argentina o Perú.

---

15. . Diga/mencione un país donde se habla español/castellano, en donde, para usted (o desde su punto de vista) se hable “incorrectamente”.  
Perú, Ecuador.
- 

15.1 ¿Por qué? Utilizan palabras de tipo jerga incluso en los medios masivos de comunicación donde se supone que el uso del lenguaje debe ser moderado.

---

- 16 ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la radio?  
Colombia, Bogotá.
- 

16.1 ¿Por qué? Es el idioma que menos jerga utiliza y que tiene el acento menos marcado.

---

17. ¿En el español/castellano de qué país le gustaría que se dieran las noticias de la televisión?  
Colombia, Bogotá.
- 

17.1 ¿Por qué? Es el idioma que menos jerga utiliza y que tiene el acento menos marcado.

---

18. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que le dieran información por teléfono?  
Colombia, Bogotá.
- 

18.1 ¿Por qué? Es el castellano con el que me siento a gusto.

---

19. ¿En el español/castellano de que país le gustaría que se doblaran las películas?  
México
- 

19.1 ¿Por qué? Han sido los doblajes más pertinentes.

---

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IIAa5

- 
20. ¿Qué opina usted de los anuncios/los comerciales/la publicidad de la televisión hechos por personas que hablan español/castellano/ de otro país?

Son una expresión cultural y de los demás países.

---

21. ¿Sería bueno que todos habláramos el mismo español/castellano (en los países donde se habla)?

SI  NO  NO RESPONDE

21.1 ¿Por qué? Sería egoísta y radical decir si o no, son dos puntos extremos.

---

22. Si todos tuviéramos que hablar el mismo español/castellano, ¿el de qué país le gustaría que fuera o piensa que debería ser?

Argentina

---

22.1 ¿Por qué? Sin tener en cuenta la forma y el estilo ni los aspectos formales, tienen un acento particular a veces difícil de entender pero le parece agradable al oído.

---

23. Si tuviera que cambiar de acento del español/castellano, ¿el de cuál país preferiría?

Argentina

---

23.1 ¿Por qué? Es un acento atractivo al oído.

---

24. ¿Qué importancia tiene para usted hablar correctamente?

Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

24.1 ¿Por qué? Da evidencia del nivel socio-cultural.

---

Quien habla mejor es considerado mejor persona intelectual y

---

PROYECTO LIAS  
CUESTINARIO

Encuesta IIAa5

formalmente, lo cual sería provechoso en la vida.

25. ¿Qué importancia tiene para usted que lo entiendan, aunque sienta o crea que habla con errores?

- Muy Importante  
 Importante  
 Poco Importante  
 Sin Importancia

25.1 ¿Por qué? Siempre es importante que los destinatarios reciban de manera correcta lo que se quiere emitir pero siempre se debe considerar mejorar los errores.

26. Diga/mencione, en orden de preferencia, tres países donde a usted le gusta como se habla español/castellano:  
Argentina, Colombia, España.

27. ¿Le gustaría que su hijo o hija aprendiera con un/a maestro/a o profesor/a originario/a de otro de los países que hablan español/castellano?

SI  NO

27.1 ¿Por qué? El que se le enseña en su país natal es suficiente.

**TERCERA PARTE**

Sección A.

28. ¿El modo de hablar de qué país asocia usted a lo siguiente?:

		PAÍS			PAÍS
28.1	1. Cariño	Colombia	28.7	7. Bajos recursos económicos	Ecuador
28.2	2. Enfado/enojo	Venezuela	28.8	8. Altos recursos económicos	Argentina

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

38

Encuesta IIAa5

28.3	3. Tecnología	Colombia	28.9	9. Confianza en el trato	Colombia
28.4	4. Elegancia	España	28.10	10. Respeto	Argentina
28.5	5. Vulgaridad	España	28.11	11. Autoridad	Argentina
28.6	6. Sentido del humor	Colombia	28.12	12. Otra característica que se asocie a algún país...	Ninguno

## Sección B.

- 29.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano igual o parecido a como usted lo habla  
Venezuela
-

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

## Encuesta IIAa5

- 30.** Diga/mencione tres países donde hablan el español/castellano diferente a como usted lo habla  
España, Argentina, Perú.
- 

Sección C.

- 31.** Le voy a mencionar en orden alfabético una lista de países para los cuales me va indicar si está “Muy de acuerdo, de acuerdo, en desacuerdo y muy en desacuerdo o indiferente con la siguiente frase: “Me agrada la manera de hablar en (mencionar el nombre del país)”

	<b>PAÍS</b>	Muy de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Muy en desacuerdo	(Indiferente)	No la conozco	No responde
1	Argentina	x						
2	Belice						x	
3	Bolivia			x				
4	Chile		x					
5	Colombia	x						
6	Costa Rica						x	
7	Cuba		x					
8	Ecuador			x				
9	El Salvador						x	
10	España		x					
11	EEUU					x		
12	Guatemala					x		
13	Honduras					x		
14	México		x					
15	Nicaragua						x	
16	Panamá					x		
17	Paraguay		x					
18	Perú			x				
19	Puerto Rico			x				
20	República Dominicana						x	
21	Uruguay		x					
22	Venezuela					x		

# PROYECTO LIAS CUESTINARIO

40

Encuesta IIAa5

## DATOS DEL INFORMANTE

<b>32</b>	PAÍS:	Colombia			
<b>33</b>	Ciudad:	Bogotá			
<b>34</b>	Barrio/Suburbio/Zona:	Galán/ Puente Aranda			
<b>35</b>	Profesión, ocupación u oficio:	Estudiante			
<b>36</b>	Sexo:	Femenino	<input checked="" type="checkbox"/>	Masculino	<input type="checkbox"/>
<b>37</b>	Edad:	20-34 23	35-54 _____	55 + _____	
<b>38</b>	Nivel de instrucción o educación:	Primaria __	Secundaria __	Formación técnica __	Universitaria o Profesional <u>X</u>
<b>39</b>	¿Completó su educación?	SI	SI	SI	SI
		NO	NO	NO	NO <input checked="" type="checkbox"/>